

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Сыров Игорь Анатольевич
Должность: Директор
Дата подписания: 28.03.2025 14:09:28
Уникальный программный ключ:
b683afe664d7e9f64175886cf9626a198149ad36

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«УФИМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ НАУКИ И ТЕХНОЛОГИЙ»
СТЕРЛИТАМАКСКИЙ ФИЛИАЛ

Колледж

Рабочая программа дисциплины

дисциплина **СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности**

Социально-гуманитарный цикл, обязательная часть
цикл дисциплины и его часть (обязательная, вариативная)

46.01.03	профессия Делопроизводитель
код	наименование специальности
	квалификация делопроизводитель

Год начала подготовки
2025

Разработчик (составитель)
преподаватель
Салихова А.К.
ученая степень, ученое звание,
категория, Ф.И.О.

Оглавление

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ	3
1.1. Область применения рабочей программы	3
1.2. Место учебной дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы	3
1.3. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины:	3
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	4
2.1 Объем дисциплины и виды учебной работы	4
2.2. Тематический план и содержание дисциплины	5
3. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ, ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)	7
4. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ	7
4.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению	7
4.2. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)	7
4.2.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)	7
4.2.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)	8
4.3.3. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)	9
5. ИНЫЕ СВЕДЕНИЯ И (ИЛИ) МАТЕРИАЛЫ	Ошибка! Закладка не определена.
5.1. Перечень образовательных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине	Ошибка! Закладка не определена.
ПРИЛОЖЕНИЕ № 1	11
ПРИЛОЖЕНИЕ 2	13

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Область применения рабочей программы

Рабочая программа дисциплины является частью основной образовательной программы в соответствии с ФГОС по профессии: *46.01.03 Делопроизводитель*, для обучающихся *очной* формы обучения.

1.2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Дисциплина относится к профессиональному циклу, входящей в обязательную часть ППССЗ.

1.3. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины:

Код ОК, ПК	Умения	Знания
ОК 02. Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности.	- работать с профессиональными текстами на иностранном языке; - обладать умением поискового и просмотрового чтения, извлечения фактической информации из документов; - составлять и оформлять деловую документацию на иностранном языке; - поддерживать профессиональное общения на иностранном языке; - понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на профессиональные темы; - понимать тексты на базовые и профессиональные темы; - строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности; - участвовать в диалогах на профессиональные темы.	- правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы; - основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика); - лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности; - особенности произношения слов; - правила чтения текстов профессиональной направленности; - фразы-клише для ведения беседы и переписки на иностранном языке; - особенности перевода документов с иностранного языка

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1 Объем дисциплины и виды учебной работы

Очная форма обучения

<i>Вид учебной работы</i>	<i>Объем часов</i>
Объем образовательной программы	36
Работа обучающихся во взаимодействии с преподавателем	24
в том числе:	
лекции (уроки)	
в форме практической подготовки (если предусмотрено)	*
практические занятия	24
в форме практической подготовки (если предусмотрено)	*
лабораторные занятия	*
в форме практической подготовки (если предусмотрено)	*
курсовая работа (проект) (если предусмотрена)	
Самостоятельная работа обучающегося (всего)(если предусмотрена)	12
Промежуточная аттестация в форме <i>итоговой контрольной работы в 1 и 2 семестрах.</i>	

2.2. Тематический план и содержание дисциплины

Очная форма обучения			
Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала	Объем часов	Осваиваемые элементы компетенций
1 семестр			
Раздел 1 Профессии и карьерный рост.			
Тема 1.1. Английский язык в мире работы	<u>Практическое занятие</u> Изучающее чтение текста, выполнение заданий по теме.	2	ОК 02.
	Самостоятельная работа обучающихся: чтение и перевод текста по специальности.	2	ОК 02.
Тема 1.2. Моя будущая профессия	<u>Практическое занятие</u> Изучающее чтение текста, выполнение заданий по теме.	2	ОК 02.
Тема 1.3. Эффективный рекрутинг	<u>Практическое занятие</u> Выполнение заданий по теме.	2	ОК 02.
	Самостоятельная работа обучающихся: чтение и перевод текста по специальности.	2	ОК 02.
Тема 1.4. Прием на работу	<u>Практическое занятие</u> Изучающее чтение текста, выполнение заданий по теме.	2	ОК 02.
Тема 1.5. Собеседование. Составление резюме	<u>Практическое занятие</u> Выполнение заданий по теме.	2	ОК 02.
	Самостоятельная работа обучающихся: чтение и перевод текста по специальности.	2	ОК 02.
Итоговая контрольная работа за 1 семестр	<u>Практическое занятие</u> Контроль усвоения материала за 1 семестр	2	ОК 02.
Всего			12/6
2 семестр			
Раздел 2. Деловая переписка			

Тема 2.1 Деловая переписка	<u>Практическое занятие</u> Введение новой лексики по теме. Изучающее чтение текста. Диалогическое обсуждение тем	2	ОК 02.
	Самостоятельная работа обучающихся: чтение и перевод текста по специальности.	2	ОК 02.
Тема 2.2 Части делового письма	<u>Практическое занятие</u> Введение новой лексики по теме. Изучающее чтение текста. Диалогическое обсуждение тем	2	ОК 02.
	Самостоятельная работа обучающихся: чтение и перевод текста по специальности.	2	ОК 02.
Тема 2.3 Письмо запрос	<u>Практическое занятие</u> Введение новой лексики по теме. Изучающее чтение текста. Диалогическое обсуждение тем	2	ОК 02.
	Самостоятельная работа обучающихся: чтение и перевод текста по специальности.	2	ОК 02.
Тема 2.4 Сопроводительное письмо. Прием и отказ предложения	<u>Практическое занятие</u> Выполнение заданий по теме.	2	ОК 02.
Тема 2.5 Заполнение деловой документации	<u>Практическое занятие</u> Введение новой лексики по теме. Изучающее чтение текста. Диалогическое обсуждение тем	2	ОК 02.
Итоговая контрольная работа	<u>Практическое занятие</u> Контроль усвоения материала за 2 семестр	2	ОК 02.
Всего за 2 семестр:		12/6	
Всего:		24/12	

Последовательное тематическое планирование содержания рабочей программы дисциплины, календарные объемы, виды занятий, формы организации самостоятельной работы также конкретизируются в календарно-тематическом плане (Приложение №

3. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ, ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Фонд оценочных средств (далее – ФОС) - комплект методических и контрольных материалов, используемых при проведении текущего контроля освоения результатов обучения и промежуточной аттестации. ФОС предназначен для контроля и управления процессом приобретения обучающимися необходимых знаний, умений, практического опыта и компетенций, определенных во ФГОС (Приложение № 2).

4. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению

Реализация программы дисциплины требует наличия учебных аудиторий № 31, аудитории для самостоятельной работы №33.

Оборудование учебного кабинета: учебная мебель, учебная доска, рабочее место преподавателя.

Технические средства обучения: мультимедиа-проектор, экран настенный, ноутбук.

4.2. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

4.2.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Основная учебная литература:

1. Колесникова Н.Н., Данилова Г.В., Девяткина Л.Н. Английский язык для менеджеров = English for Managers: учебное пособие для студентов учреждений среднего профессионального образования. – 12-е изд., стер. – Москва: Издательский центр «Академия», 2019. – 304 с. ISBN 978-54468-8079-9. — Текст: непосредственный.

2. Колесникова, Н.Н. Английский язык для менеджеров [Текст] = English for Managers: учебное пособие для использования в образовательном процессе образовательных организаций, реализующих программы среднего профессионального образования / Н. Н. Колесникова, Г. В. Данилова, Л. Н. Девяткина. - 12-е изд., стер. - Москва: Академия, 2019. - 301с. - (Профессиональное образование. Гуманитарные и социально-экономические дисциплины); ISBN 978-5-4468-8079-9. — Текст: непосредственный.

3.Полубиченко, Л. В. Английский язык для колледжей (А2-В2) : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. С. Изволенская, Е. Э. Кожарская ; под редакцией Л. В. Полубиченко. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 184 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09287-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/494160> (дата обращения: 30.08.2024).

Дополнительная учебная литература:

1. Английский язык: учеб. пособие для студ. сред. проф. учеб. заведений / А.П. Голубев, Н.В. Балюк, И. Б. Смирнова. – 6-е изд., стер. – М.: Издательский центр «Академия», 2008. – 336 с. Стр. 266-267.

2. Английский язык: учеб.пособие для студ. сред. проф. учеб. заведений / А.П. Голубев, Н.В. Балюк, И. Б. Смирнова. – 11-е изд., стер. – М.: Издательский центр «Академия», 2019. – 336 с.

3. Чикилева, Л. С. Английский язык для менеджеров (B1—B2): учебник и практикум для среднего профессионального образования / Л. С. Чикилева, Е. В. Ливская, Л. С. Есина. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. — 203 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-08492-4. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/516573> (дата обращения: 30.08.2024).

4.2.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Перечень договоров ЭБС и БД			
Учебный год		Наименование документа с указанием реквизитов	Срок действия документа
2024/2025	1	Договор на доступ к ЭБС ZNANIUM.COM между УУНиТ в лице директора СФ УУНиТ и ООО «Знаниум» № 2024-эбс от 09.07.2024	С 12.07.2024 по 11.07.2025
	2	Договор на доступ к ЭБС «ЭБС ЮРАЙТ» (полная коллекция) между УУНиТ в лице директора СФ УУНиТ и ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ» № 1/25-эбс от 06.03.2025 г.	С 06.03.2025 по 05.03.2026
	3	Договор на доступ к ЭБС «Университетская библиотека онлайн» между УУНиТ «Нексмедиа» № 223-883 от 19.08.2024	01.10.2024 по 30.09.2025
	4	Договор на доступ к ЭБС «Лань» между УУНиТ и издательством «Лань» № ОГЗ-647 от 08.07.2024	С 08.08.2024 по 07.08.2025
	5	Договор на доступ к СЭБ между УУНиТ и издательством «Лань» № СЭБ 47-ДС 5010-24 от 04.06.2024	С 04.06.2024 по 20.05.2026
	6	Договор на доступ к электронным изданиям в составе базы данных «НАУЧНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА eLIBRARY.RU» между УУНиТ и ООО НЭБ № ОГЗ-1283 от 05.12.2024	С 01.01.2025 по 30.12.2025
	7	Договор на БД диссертаций между УУНиТ и РГБ № 223-664 от 15.07.2024	С 10.08.2024 по 09.08.2025
	8	Договор на доступ к ЭБС BOOK.ru (доступ к учебнику: Основы российской государственности : учебник / А. В. Малько, А. А. Вилков, В. В. Гурьев [и др.] ; под ред. А. В. Малько. — Москва : КноРус, 2024. — 263 с. — ISBN 978-5-406-12322-5) между УУНиТ в лице директора СФ УУНиТ и ООО «КноРус медиа» № б/н от 16.10.2024 г.	С 23.10.2024 по 22.10.2025

4.3.3. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

№	Наименование	Кол-во ПК/Договор
1.	1С: Предприятие 8.0. Комплект для обучения в высших и средних учебных заведениях	60/ ООО «1С-Поволжье». Лицензионный договор № Н3490 от 01.03.2022
2.	Adobe Photoshop CS4 EXT Russian AcademicEdition	30/ ООО «Общество информационных технологий». Государственный контракт №13 от 06.05.2009
3.	Corel DRAW Graphics Suite X4 Education License ML	32/ ООО «Общество информационных технологий». Государственный контракт №13 от 06.05.2009
4.	Kaspersky Endpoint Security	970/ ООО «АИР-СОФТ» Договор №223/028 от 15.11.2023
5.	Mathcad University Classroom Perpetual-15 Floating	15/ ООО «Общество информационных технологий». Государственный контракт №13 от 06.05.2009
6.	MATLAB Classroom new Product Concurrent License	15/ Государственный контракт №16 от 11.01.2011
7.	Office Standart 2007 Russian OpenLicensePack NoLevel Acdmc	200/ ООО «Общество информационных технологий». Государственный контракт №13 от 06.05.2009
8.	Office Standart 2007 Russian OpenLicensePack NoLevel Acdmc	137/ ЗАО «СофтЛайн Трейд». Государственный контракт от 18.03.2008
9.	Office Standart 2010 RUS OLP NL Acdmc	200/ Лицензионный договор №04297 от 9.04.2012
10.	RAD Studio XE5 Professional Academic Concurrent License - AppWave	60/ ООО «Фермо мобайл» / № 04182 от 03.12.2013
11.	RINEL-LINGO программно-аппаратный комплекс лингафонного класса	12+1/ РИНЕЛ. Договор №66-17 от 24.11.2017
12.	ВЕРТИКАЛЬ 2014. Учебная лицензия	10/ ООО «Аскон-Уфа». Сублицензионный договор №УФ-15-0097 от 02.10.2015
13.	КОМПАС-3D V14	50/ ЗАО «СофтЛайн Трейд». Сублицензионный договор №41003/UFA3486 от 17.06.2013
14.	Программный комплекс "Виртуальные лабораторные работы по Сопротивлению материалов" Columbus 2007 / Columbus 10	20/ ИП Кузьмин Алексей Леонидович, договор №001-11 от 02.11.2015
15.	Acronis True Image Echo Universal Restore Workstation	1/ ООО «Общество информационных технологий». Государственный контракт №13 от 06.05.2009
16.	Acronis True Image Echo Workstation	10/ ООО «Общество информационных технологий». Государственный контракт №13 от 06.05.2009
17.	Acronis Disk Director Suite 10.0	10/ ООО «Общество информационных технологий». Государственный контракт №13 от 06.05.2009
18.	КОМПАС-3D V10	50/ ООО «Общество информационных технологий». Государственный контракт №13 от 06.05.2009
19.	Project Expert 7	20/ ООО «Компания Фермо». Лицензионный договор № 06571 от 18.05.2012 г.
20.	Statistica Automated Neural Networks for Windows v.10	5/ ООО «Компания Фермо». Лицензионный договор № 06571 от 18.05.2012 г.
21.	Statistica Automated Neural Networks for Windows v.10 Сетевые версии	10/ ООО «Компания Фермо». Лицензионный договор № 06571 от 18.05.2012 г.
22.	Mathcad Education	25/ ООО «Компания Фермо». Лицензионный договор № 06571 от 18.05.2012 г.
23.	Maple 15	15/ ООО «Компания Фермо». Лицензионный договор № 06571 от 18.05.2012 г.

24.	Eviews 7.0	1/ ООО «Компания Фермо». Лицензионный договор № 06571 от 18.05.2012 г.
25.	Программный комплекс «Самодиагностика»	200/ ИП Юнусбаев У.Б. Договор №71 от 26.01.2012 г.
26.	АО «Уфанет» (Интернет)	Договор №73240733 27.12.2024
27.	Windows Vista Business	137/ Софтлайн Уфа. 06.05.2008 г.
28.	1С: Предприятие 8.3. Комплект для обучения в высших и средних учебных заведениях	60/ООО 1С-Поволжье от 01.03.2022 №Н3490
29.	1С: Предприятие 8.3. Комплект для обучения в высших и средних учебных заведениях (ГМУ, БуАиА, ПМИИ)	3 комплекта/ "Искра-Класс". Договор от 16.06.2014
30.	1С: Предприятие 8.3. Комплект для обучения в высших и средних учебных заведениях (курсы ЦНИ)	4 комплекта/ "Искра-Класс". Договор от 16.06.2014
31.	MOVAVI Фоторедактор 5	40/ ООО "Тауконсалт" Договор б/н от 18.11.2019
32.	СПС Консультант Бюджетные организации	ВАШ КОНСУЛЬТАНТ ООО. Договор № 223/540 от 30.01.2025.
33.	Справочно-правовая системы "Гарант"	Гарант ООО ЦУП. Договор № 12112 от 01.01.2025
34.	Windows 7	Неограниченно на 3 года/ Microsoft Imagine. Подписка №8001361124 от 04.10.2017г.
35.	Windows 10	Неограниченно на 3 года/ Microsoft Imagine. Подписка №8001361124 от 04.10.2017г.
36.	Програмное обеспечение FluidSIM® Pneumatics	10/ ООО «ФЕСТО-РФ» Сублицензионный договор от 15.12.2021 № 21.DS.0029
37.	Лингафонный программный комплекс Sanako	16/ ООО «Полисистема» Контракт N 44/029 от 20.12.2021
38.	Программное обеспечение «KLIM 3D LITE»	1/ ООО «Информационные технологии ПАПИЛОН» Сублицензионный договор №880 от 16.01.2023
39.	ПО "НВП Автомат"	1/ СПБ РУБИН ООО Договор 223/287 от 31.10.2023
40.	ПО "НВП Пистолет"	1/ СПБ РУБИН ООО Договор 223/287 от 31.10.2023
41.	АБИС «Руслан» (модули)	1/ ООО «Открытые библиотечные системы» договор №095 от 01.09.2014 г.
42.	ФОНД РГБ	30/ ФГБУ «РГБ». Договор №095/04/0220 от 06.12.2017 г.
43.	База электронных периодических изданий	Неограниченно/ ООО «ИВИС». Договор №133-П 1650 от 03.07.2018 г.
44.	ЭБС «Лань»	Неограниченно/ ООО «ЭБС ЛАНЬ». Договор №848 от 03.09.2018 г.
45.	База данных «Электронно-библиотечная система elibrary»	Неограниченно/ ООО «РУНЕБ». Договор №1256 от 13.12.2017 г.
46.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	27000 / ООО «НексМедиа». Договор №847 от 03.09.2018 г.
47.	Электронно-библиотечная система Znanium	Неограниченно/ ЗНАНИУМ ООО Договор от 09.07.2024 № 2024 эбс
48.	Электронно-библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ	Неограниченно/ ЭЛЕКТРОННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО ЮРАЙТ ООО Договор от 06.03.2025 № 1/25-ЭБС

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«УФИМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ НАУКИ И ТЕХНОЛОГИЙ»
СТЕРЛИТАМАКСКИЙ ФИЛИАЛ

Колледж

Календарно-тематический план

по дисциплине

СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности

<i>46.01.03</i>	профессия <i>Делопроизводитель</i>
код	наименование специальности
	квалификация <i>делопроизводитель</i>

Разработчик (составитель)

преподаватель

Салихова А.К.

ученая степень, ученое звание,
категория, Ф.И.О.

Стерлитамак 2025

Очная форма обучения
1 семестр

№ п/п	Наименование разделов и тем	Кол- во часов	Календарные сроки изучения (план)	Вид занятия	Самостоятельная работа обучающихся
Раздел 1 Профессии и карьерный рост					
1	Тема 1.1. Английский язык в мире работы	2/2	сентябрь	практическое	Выполнить задание по теме
2	Тема 1.2. Моя будущая профессия	2/4	сентябрь	практическое	Выполнить задание по теме
3	Тема 1.3. Эффективный рекрутинг	2/6	октябрь	практическое	Выполнить задание по теме
4	Тема 1.4. Прием на работу	2/8	октябрь	лабораторное	Выполнить задание по теме
5	Тема 1.5. Собеседование Составление резюме	2/10	октябрь	практическое	Подготовиться к контрольной работе.
6	Итоговая контрольная работа	2/12	ноябрь	практическое	Заданий нет.
Всего часов		12			

2 семестр

№ п/п	Наименование разделов и тем	Кол- во часов	Календарные сроки изучения (план)	Вид занятия	Самостоятельная работа обучающихся
Раздел 2 Деловая переписка					
1	Тема 2.1 Деловая переписка	2/2	январь	лабораторное	Выполнить задание по теме
2	Тема 2.2 Части делового письма	2/4	январь	практическое	Выполнить задание по теме
3	Тема 2.3 Письмо запрос	2/6	январь	практическое	Выполнить задание по теме
4	Тема 2.4 Сопроводительное письмо. Прием и отказ предложения	2/8	февраль	лабораторное	Выполнить задание по теме
5	Тема 2.5 Заполнение деловой документации	2/10	февраль	практическое	Подготовиться к контрольной работе.
6	Итоговая контрольная работа	2/12	апрель	практическое	Заданий нет.
Всего часов		12/24			

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«УФИМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ НАУКИ И ТЕХНОЛОГИЙ»
СТЕРЛИТАМАКСКИЙ ФИЛИАЛ

Колледж

Фонд оценочных средств

по дисциплине

СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности

<i>46.01.03</i>	профессия <i>Делопроизводитель</i>
код	наименование специальности
	квалификация <i>делопроизводитель</i>

Разработчик (составитель)

преподаватель

Салихова А.К.

ученая степень, ученое звание,
категория, Ф.И.О.

Стерлитамак 2025

I Паспорт фондов оценочных средств

1. Область применения

Фонд оценочных средств (ФОС) предназначен для проверки результатов освоения дисциплины Иностранный язык в профессиональной деятельности, входящей в состав ППКРС по профессии: 46.01.03 Делопроизводитель. Объем часов на аудиторную нагрузку по дисциплине 24, на самостоятельную работу 12.

2. Объекты оценивания – результаты освоения дисциплины

ФОС позволяет оценить следующие результаты освоения дисциплины в соответствии с ФГОС профессии 46.01.03 Делопроизводитель и рабочей программой дисциплины Иностранный язык в профессиональной деятельности:

умения:

- работать с профессиональными текстами на иностранном языке;
- обладать умением поискового и просмотрового чтения, извлечения фактической информации из документов;
- составлять и оформлять деловую документацию на иностранном языке;
- поддерживать профессиональные общения на иностранном языке;
- понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на профессиональные темы;
- понимать тексты на базовые и профессиональные темы;
- строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности;
- участвовать в диалогах на профессиональные темы.

знания:

- правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы;
- основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика);
- лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности;
- особенности произношения слов;
- правила чтения текстов профессиональной направленности;
- фразы-клише для ведения беседы и переписки на иностранном языке;
- особенности перевода документов с иностранного языка

Вышеперечисленные умения, знания направлены на формирование у обучающихся следующей общей компетенции:

ОК 02.

Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности.

3 Формы контроля и оценки результатов освоения дисциплины

Контроль и оценка результатов освоения – это выявление, измерение и оценивание знаний, умений и формирующихся общих и профессиональных компетенций в рамках освоения дисциплины.

В соответствии с учебным планом и рабочей программой дисциплины, предусматривается текущий и промежуточный контроль результатов освоения.

3.1 Формы текущего контроля

Текущий контроль успеваемости представляет собой проверку усвоения учебного материала, регулярно осуществляемую на протяжении курса обучения.

Текущий контроль результатов освоения дисциплины в соответствии с рабочей программой и календарно-тематическим планом происходит при использовании следующих обязательных форм контроля:

- выполнение практических работ,
- проверка выполнения самостоятельной работы студентов,
- проверка выполнения контрольных работ.

Во время проведения учебных занятий дополнительно используются следующие

формы текущего контроля – устный опрос, тестирование по темам отдельных занятий.

Выполнение практических работ. Практические работы проводятся с целью усвоения и закрепления практических умений и знаний, овладения профессиональными компетенциями. В ходе практической работы студенты приобретают умения, предусмотренные рабочей программой дисциплины, учатся анализировать полученные результаты и делать выводы, опираясь на теоретические знания.

Список практических работ:

Практическая работа №1 Английский язык в мире работы. 1. Колесникова Н.Н., Данилова Г.В., Девяткина Л.Н. Английский язык для менеджеров = English for Managers: учебное пособие для студентов учреждений среднего профессионального образования. – 12-е изд., стер. – Москва: Издательский центр «Академия», 2019. С.5-8.

Практическая работа №2 Моя будущая профессия. 1. Колесникова Н.Н., Данилова Г.В., Девяткина Л.Н. Английский язык для менеджеров = English for Managers: учебное пособие для студентов учреждений среднего профессионального образования. – 12-е изд., стер. – Москва: Издательский центр «Академия», 2019. С.25-28.

Практическая работа №3 Эффективный рекрутинг. Чикилева, Л. С. Английский язык для менеджеров (В1—В2): учебник и практикум для среднего профессионального образования / Л. С. Чикилева, Е. В. Ливская, Л. С. Есина. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. С.18-22.

Практическая работа №4 Прием на работу. Чикилева, Л. С. Английский язык для менеджеров (В1—В2): учебник и практикум для среднего профессионального образования / Л. С. Чикилева, Е. В. Ливская, Л. С. Есина. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. С.23-28

Практическая работа №5 Собеседование Составление резюме. Чикилева, Л. С. Английский язык для менеджеров (В1—В2): учебник и практикум для среднего профессионального образования / Л. С. Чикилева, Е. В. Ливская, Л. С. Есина. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2023. С.29-33

Практическая работа №6 Деловая переписка. Английский язык: учеб.пособие для студ. сред. проф. учеб. заведений / А.П. Голубев, Н.В. Балюк, И. Б. Смирнова. – 11-е изд., стер. – М.: Издательский центр «Академия», 2019. С.266-268.

Практическая работа №7 Части делового письма. Английский язык: учеб.пособие для студ. сред. проф. учеб. заведений / А.П. Голубев, Н.В. Балюк, И. Б. Смирнова. – 11-е изд., стер. – М.: Издательский центр «Академия», 2019. С.268-269.

Практическая работа №8 Письмо запрос. Английский язык: учеб.пособие для студ. сред. проф. учеб. заведений / А.П. Голубев, Н.В. Балюк, И. Б. Смирнова. – 11-е изд., стер. – М.: Издательский центр «Академия», 2019. С.269-270.

Практическая работа №9 Сопроводительное письмо. Прием и отказ предложения. Английский язык: учеб.пособие для студ. сред. проф. учеб. заведений / А.П. Голубев, Н.В. Балюк, И. Б. Смирнова. – 11-е изд., стер. – М.: Издательский центр «Академия», 2019. С.270-272.

Практическая работа №10 Заполнение деловой документации. Английский язык: учеб.пособие для студ. сред. проф. учеб. заведений / А.П. Голубев, Н.В. Балюк, И. Б. Смирнова. – 11-е изд., стер. – М.: Издательский центр «Академия», 2019. С.275-277.

Содержание, этапы проведения и критерии оценивания практических работ представлены в методических указаниях по проведению практических работ.

Проверка выполнения самостоятельной работы. Самостоятельная работа направлена на самостоятельное освоение и закрепление обучающимися практических умений и знаний, овладение профессиональными компетенциями.

Самостоятельная подготовка обучающихся по дисциплине предполагает следующие виды и формы работы:

- Систематическая проработка конспектов занятий, учебной и специальной литературы.

- Самостоятельное изучение материала и конспектирование лекций по учебной и специальной литературе.
- Работа со справочной литературой.

Сводная таблица по применяемым формам и методам текущего контроля и оценки результатов обучения

Результаты обучения	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен уметь: - работать с профессиональными текстами на иностранном языке: - обладать умением поискового и просмотрового чтения, извлечения фактической информации из документов; - составлять и оформлять деловую документацию на иностранном языке; - поддерживать профессиональное общения на иностранном языке: - понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на профессиональные темы; - понимать тексты на базовые и профессиональные темы; - строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности; - участвовать в диалогах на профессиональные темы.	Выполнение практических работ № 1-10 Оценка правильности выполнения самостоятельной работы Устный опрос
В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен знать: - правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы; - основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика); - лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности; - особенности произношения слов; - правила чтения текстов профессиональной направленности; - фразы-клише для ведения беседы и переписки на иностранном языке; - особенности перевода документов с иностранного языка	Выполнение практических работ № 1-10 Оценка правильности выполнения самостоятельной работы Выполнение письменных домашних заданий

3.2 Форма промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине Иностранный язык в профессиональной

деятельности – итоговая контрольная работа в 1-2 семестрах.

Итоговая контрольная работа проводится за счет времени отведенного на изучение дисциплины. При условии своевременного и качественного выполнения обучающимся всех видов работ, предусмотренных рабочей программой дисциплины.

Итоговая контрольная работа за 1 семестр

1. Guest: “ _____ ” Hostess: “Oh, I’m glad you enjoyed it
a) - The meal was absolutely delicious
b) - The meal was rather good
c) - Enjoy your meal
d) - The meal wasn’t as bad as I expected
2. Shop assistant: “Can I help you?” Customer: “ _____ ”
a) - Oh, good I’m so glad to have met you
b) - No, that’s not necessary
c) - Fine
d) - No’ it’s all right, thanks I’m just looking
3. Let’s stop at this restaurant for a quick _____
a) - walk
b) - smile
c) - meal
d) - menu
4. Your face seems familiar to me We _____ have met somewhere
a) - need
b) - must
c) - should
d) - ought
5. Which is more formal?
a) Hello Mr. Jacobs,
b) Dear Mr. Jacobs:
6. Which is more formal?
a) Best regards,
b) Sincerely,
7. Which is more formal?
a) Could you please send me the report?
b) Can you please send me the report?
8. Which is more formal?
a) I did not receive it on time.
b) I did not get it on time.
9. Which is more formal?
a) I am writing to inquire about your prices and availability.
b) I'd like to know about your prices and availability.

10. What is the most appropriate way to interrupt a co-worker in a meeting?

- a) Excuse me? Sorry to interrupt, but I had a question.
- b) Sorry for the interrupt, but I had something to say.
- c) Can I say something?
- d) Wait please.

11. What is the best way to leave a telephone message?

- a) Could you tell her Kim called please?
- b) Please, may you tell her Kim called?
- c) Can you tell her Kim called?
- d) Tell her Kim called.

12. Which is the most appropriate way to ask for a client on the telephone?

- a) Diana please.
- b) Can I speak to Diana please?
- c) Would I speak with Diana please?
- d) May I speak with Diana please?

13. Read the sentence and choose the correct meaning of the underlined word:

John finally reached his destination.

- a) the place someone is travelling to
- b) the place where someone lives
- c) a town which has an airport

14. Mark the response that answers the reply:

The appointment clashes with her board meeting.

- a) Great! See you at the meeting!
- b) OK, well we can postpone it.

15. Match the definitions (1-4) with the words (a-d):

- 1) to get ready -
- 2) to tell someone a person's name when they meet -
- 3) to give the main ideas without all the details -
- 4) the act of looking someone else in the eyes -

- a) introduce
- b) eye contact
- c) prepare
- d) summarize

16. Choose the words that are closest in meaning to the underlined part:

Write a **message saying sorry**, if you cannot attend.

- a) State your opinion
- b) Send your apologies
- c) Ask for an explanation

17. In their the directors declared that uncertainty in the financial service market had affected trading:

- a) annual report
- b) profit and loss account
- c) balance sheet
- d) income statements

18. Read the sentence and choose the correct meaning of the underlined words:

Tina needs some **foreign currency**.

- a) money from another country
- b) help from the airport staff
- c) information about the area

19. Choose where the words best fit in the blanks:

- 1) Does anyone have a(n) to this suggestion?
- 2) should only be used if everyone understands it.

- a) jargon
- b) objection

20. Choose the word that are closest in meaning to the underlined part:

It is unprofessional **to argue in an immature way**, during meetings.

- a) bicker
- b) disagree
- c) interrupt

Итоговая контрольная работа за 2 семестр

1. Answer the question: "How do you do?"

- a) I'm fine. Thanks.
- b) Not too bad.
- c) How do you do?
- d) Pleased to meet you.

2. Choose the words that are closest in meaning to the underlined part:

During meetings Jane **says the same thing again and again**.

- a) interrupts
- b) repeats herself
- c) disagrees

3. Let me give you

- a) some advice
- b) a piece of advice
- c) a lot of advice
- d) Everything is correct

4. Over the years, the telecommunications industry has experienced a lot of changes, but it is now one of in the world.

- a) the importantest
- b) more important
- c) importanter
- d) the most important

5. I get to work 7.30 a.m.

- a) in
- b) from
- c) at

d) for

6. You use a wardrobe to...

- a) wash dishes.
- b) keep food.
- c) keep jackets, sweaters, ect.

7. Match the words (1-3) with the translation (a-c):

- 1. unique
- 2. smart
- 3. talented

- a) смысленный
- b) неповторимый
- c) талантливый

8. Match the words (1-3) with the translation (a-c):

- 1. shy
- 2. sensitive
- 3. cheerful

- a) застенчивый
- b) чувствительный
- c) веселый

9. You use a fridge to....

- a) cook dinner.
- b) keep food cold or frozen.
- c) water flowers.

10. One of the disadvantages of freelancing that you cannot anticipate your weekly, monthly and especially yearly

- a) money
- b) payments
- c) income
- d) costs

11. Type of employment involving a standard number of hours of working time (usually about 40) is called

- a) permanent
- b) temporary
- c) part-time
- d) full-time

12. Many consider hands-on experience to be just as suitable as academic qualifications.

- a) employees
- b) unemployed
- c) employers
- d) applicants

13. A new factory will provide for about a hundred of local people.
- a) employment
 - b) salary
 - c) insurance
 - d) pension
14. If you do not work for an employer but work for yourself or have a business of your own you are
- a) a telecommuter
 - b) a flexitimer
 - c) a part-time worker
 - d) self-employed
15. To keep the company alive, half the workforce is being made
- a) resigned
 - b) retired
 - c) redundant
 - d) recruited
16. Division of the duties and pay of one job between two people who work at different times during the day or week is called
- a) job sharing
 - b) telecommuting
 - c) flexible working hours
 - d) a compressed work week
17. If employees choose their working hours each day they do
- a) flexitime
 - b) shiftwork
 - c) overtime
 - d) part-time
18. Your will be mainly administrative.
- a) arrangements
 - b) abilities
 - c) requirements
 - d) responsibilities
19. He has been from his job for incompetence.
- a) moved
 - b) dismissed
 - c) employed
 - d) retired
20. I am on a temporary and have little financial security.
- a) deal
 - b) contract
 - c) bargain
 - d) arrangement

4. Система оценивания комплекта ФОС текущего контроля и промежуточной аттестации

При оценивании практической и самостоятельной работы студента учитывается следующее:

- качество выполнения практической части работы;
- качество оформления отчета по работе;
- качество устных ответов на контрольные вопросы при защите работы.

Критерии оценивания практических работ.

Практическая работа оценивается максимально оценкой «5» (отлично).

Каждое задание оценивается максимально оценкой «5» (отлично).

По результатам оценивания всех заданий оценка соответствует средней.

Критерии оценивания устного ответа (диалогов, сообщений, переводов текста) в рамках практических и лабораторных занятий.

«5» (отлично) – за глубокое и полное овладение содержанием учебного материала, в котором обучающийся свободно и уверенно ориентируется; за умение практически применять теоретические знания, высказывать и обосновывать свои суждения; за грамотное и логичное изложение ответа.

«4» (хорошо) – если обучающийся полно освоил учебный материал, владеет научно-понятийным аппаратом, ориентируется в изученном материале, осознанно применяет теоретические знания на практике, грамотно излагает ответ, но содержание и форма ответа имеют отдельные неточности.

«3» (удовлетворительно) – если обучающийся обнаруживает знание и понимание основных положений учебного материала, но излагает его неполно, непоследовательно, допускает неточности в применении теоретических знаний при ответе на практико-ориентированные вопросы; не умеет доказательно обосновать собственные суждения.

«2» (неудовлетворительно) – если обучающийся имеет разрозненные, бессистемные знания, допускает ошибки в определении базовых понятий, искажает их смысл; не может практически применять теоретические знания.

Критерии оценивания выполнения упражнений по грамматике.

«5» (отлично) – составлен правильный алгоритм выполнения упражнений, в логическом рассуждении, в выборе нормативных источников и решении нет ошибок, получен верный ответ, упражнение выполнено рациональным способом.

«4» (хорошо) – составлен правильный алгоритм выполнения упражнений, в логическом рассуждении и решении нет существенных ошибок; правильно сделан выбор нормативных источников; есть объяснение выполнения, но упражнение выполнено нерациональным способом или допущено не более двух несущественных ошибок, получены верные ответы.

«3» (удовлетворительно) – задание выполнено, в логическом рассуждении нет существенных ошибок, но допущены существенные ошибки в выборе нормативных источников; упражнение выполнено не полностью или в общем виде.

«2» (неудовлетворительно) – упражнение выполнено неправильно, либо не выполнено вообще.

Критерии оценивания перевода текста.

«5» (отлично) – за глубокую и полную передачу содержания текста, в котором обучающийся свободно и уверенно ориентируется; за умение практически применять теоретические знания по грамматическому и лексическому наполнению текста, высказывать и обосновывать свои суждения; за грамотное и логичное изложение ответа.

«4» (хорошо) – обучающийся хорошо передал содержание текста, в котором обучающийся хорошо ориентируется; умеет практически применять теоретические знания по грамматическому и лексическому наполнению текста, высказывает и обосновывает свои суждения; за грамотное и логичное изложение ответа, но содержание и форма ответа имеют отдельные неточности.

«3» (удовлетворительно) – обучающийся на удовлетворительном уровне передал содержание текста, в котором обучающийся ориентируется с определенными

неточностями; практически применяет теоретические знания по грамматическому и лексическому наполнению текста, высказывает и обосновывает свои суждения на низком качественном уровне; содержание и форма ответа имеют значительные неточности.

«2» (неудовлетворительно) – обучающийся на низком качественном уровне передал содержание текста, в котором обучающийся не ориентируется; практически применять теоретические знания по грамматическому и лексическому наполнению текста, не может, высказывать и обосновывать свои суждения, содержание и форма ответа не соответствуют требованиям.

Тест оценивается по пяти бальной шкале следующим образом: стоимость каждого вопроса 1 балл. За правильный ответ студент получает 1 балл. За неверный ответ или его отсутствие баллы не начисляются.

Оценка «5» соответствует 86% – 100% правильных ответов.

Оценка «4» соответствует 73% – 85% правильных ответов.

Оценка «3» соответствует 53% – 72% правильных ответов.

Оценка «2» соответствует 0% – 52% правильных ответов.

Критерии оценивания тестовых заданий контрольных работ.

«5» (отлично) – 30 верных ответов (100%).

«4» (хорошо) – 22-29 верных ответов (75%-95%).

«3» (удовлетворительно) – 15-21 верных ответов (50%-70%).

«2» (неудовлетворительно) – менее 15 верных ответов (менее 50%).

Критерии оценивания самостоятельной работы студента (чтение и перевод текста по специальности, составление словаря незнакомых слов).

«5» (отлично) – перевод текста полностью соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке.

Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста нет никаких лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки (орфографические, пунктуационные и др.). Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Перевод полностью соответствует профессиональной стилистике и направленности текста. Перевод высказывания логичный, последовательный, сохранена структура оригинального текста, текст разделен на абзацы.

«4» (хорошо) – перевод текста практически полностью соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста нет никаких лексических ошибок. Все простые слова и наиболее используемые в речи устойчивые словосочетания переведены верно. Искражен перевод сложных слов, некоторых сложных устойчивых словосочетаний, фразеологических оборотов. Профессиональные термины в основном переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки (орфографические, пунктуационные и др.). Большинство грамматических конструкций, оборотов, придаточных предложений переведены правильно. Перевод практически полностью соответствует профессиональной стилистике и направленности текста. Перевод высказывания логичный, последовательный, сохранена структура оригинального текста, текст разделен на абзацы

«3» (удовлетворительно) – переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста нет лексических ошибок. Отдельные слова соответствуют общей тематике текста. Смысл текста передан. Неточно переведены некоторые общеупотребительные слова, устойчивые словосочетания, сложные слова, фразеологические обороты. Профессиональные термины в основном переведены верно.

В переводе отсутствуют грамматические ошибки (орфографические, пунктуационные и др.). Некоторые грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Перевод в основном соответствует профессиональной стилистике и направленности текста. Перевод высказывания не везде логичный, последовательный, но сохранена структура оригинального текста.

«2» (неудовлетворительно) – заголовок текста и текст переведен, но перевод лишь отражает его основное содержание. Общий смысл текста не понятен. Ясна лишь его тематика. Перевод слов не всегда соответствует основному смыслу текста. Неправильно переведены общеупотребительные слова, устойчивые словосочетания, сложные слова, фразеологические обороты. Профессиональные термины переведены неверно. Перевод мало соответствует профессиональной стилистике и направленности текста. Перевод не логичный, не последовательный, не сохранена структура оригинального текста, текст не разделен на абзацы.

Критерии оценивания итоговой контрольной работы

Оценка «5» соответствует 86% – 100% правильно выполненных заданий всех разделов.

Оценка «4» соответствует 73% – 85% правильно выполненных заданий всех разделов.

Оценка «3» соответствует 53% – 72% правильно выполненных заданий всех разделов.

Оценка «2» соответствует 0% – 52% правильно выполненных заданий всех разделов.